

SPIS TREŚCI

ZBIGNIEW CHLEWIŃSKI

Z profesorem Wojciechem Skalmowskim o Kazimierzu Truchanowskim.

Tytułem wstępu 5

ZBIGNIEW CHLEWIŃSKI

Ojciec był samotnikiem. Nie flirtował z salonem. Zawsze zastawałam go przy pracy.

Rozmowa z Bożeną Truchanowską, córką pisarza Kazimierza Truchanowskiego 9

STEFAN RASSALSKI

Genialności ludzkie historia najczęściej dostrzegała w wiele lat

po ich – geniuszów – śmierci 78

Szulc, Truchanowski i twórczość literacka 78

Sąd nad pisarzem 83

Kazimierz Truchanowski. Pisarz szukający prawdy w kłamstwie 86

Wizyjność i idea w literaturze 90

Krzywe zwierciadła Truchanowskiego 92

JAN TOMKOWSKI

Gry intelektu i wyobraźni 103

BOGUSŁAW GRYSZKIEWICZ

Metafory egzystencji.

O *Zatrutych studniach* Kazimierza Truchanowskiego 116

RYSZARD CHODŹKO

Proza alchemiczna Kazimierza Truchanowskiego 139

PIOTR MÜLDNER-NIECKOWSKI

Mój Truchanowski czyli o pomiarach nieskończoności 153

BOGDAN TROCHA

Mythopoeiczne i fantastyczne renarracje otwartych pytań

w powieściach Kazimierza Truchanowskiego <i>Totenhorn</i> i <i>Dzwony Piekieł</i>	164
I. Mythopoeia w świecie atypowej fantastyki	171
II. Morfologia znaczeń – motywy i aspekty	180
III. Kręgi znaczeń – między fantastyką a realizmem	187
IV. W kręgu wtórnych łańcuchów modelujących	195

ZBIGNIEW TARANIENKO

Późne powieści Truchanowskiego. Notatnik krytyczny	207
--	-----

MAŁGORZATA JOKIEL

Truchanowski jako tłumacz literacki. O strategii i koncepcji translatorskiej

pisarza na podstawie polskiego przekładu <i>Zamku</i> Franza Kafki	270
Strategia a koncepcja translatorska	272
Strategia translatorska Kazimierza Truchanowskiego	277
Koncepcja translatorska wynikająca z <i>Zamku</i>	279
Interpretacja utworu przez tłumaczy i jej metajęzykowa obecność w <i>Zamku</i>	280
Uniwersalizm czasowy	281
Styl	283
Przekład wyrażen idiomatycznych	287
Formy adresatywne i grzecznościowe	288
Wnioski	291
Bibliografia	292